LILLION / TAX REFUND

免税・返金のご案内

Tax Refund Guide / 免税退税指南

日本語 / ENGLISH / 简体中文

本日は税込でお支払い。税関確認後に返金されます。

Pay the tax-inclusive price today. Refund processing starts after customs clearance.

今天支付含税价。完成海关确认后，将开始办理退税。



01 店頭で購入

BUY IN STORE / 店内购买

パスポートを提示して免税手続き。税込全額をお支払いください。

Show your passport for tax-free processing and pay the full tax-inclusive price.

出示护照办理免税手续，并支付全部含税金额。



02 返金先を登録

REGISTER YOUR REFUND DETAILS / 登记收款信息

店頭・お客様控えの公式QRからJ-TaxRefundへ。旅券情報・連絡先・返金方法を登録し、購入履歴を確認してください。

Open J-TaxRefund using the official QR in store or on your receipt. Register your passport, contact and refund details; check your purchase history.

扫描店内或顾客凭条上的官方二维码，进入J-TaxRefund。登记护照、联系方式及收款方式，并核对购买记录。



03 空港で税関手続き

CUSTOMS BEFORE BAG DROP / 托运行李前办理海关手续

購入日から90日以内の出国時、荷物を預ける前に手続き。パスポートと購入した全商品を用意してください。

Within 90 days of purchase, complete customs procedures when leaving Japan, BEFORE checking in baggage. Have your passport and ALL purchased goods ready.

购买之日起90天内离境时，务必在托运行李前办理海关手续。请备好护照及购买的全部商品。



04 確認後、登録した方法で返金

RECEIVE YOUR REFUND / 按登记方式收取退税

税関の持出し確認と必要な登録が完了すると、返金手続きが進みます。手数料が差し引かれ、入金時期は返金方法等で異なります。

After customs export confirmation and completion of registration, your refund is processed less fees. Arrival time depends on the refund method and other conditions.

完成海关携带出境确认及必要登记后，将办理退税并扣除手续费。到账时间因收款方式等条件而异。

返金先登録は購入前後に行えます。退店前の登録・購入履歴確認をおすすめします。
You may register before or after purchase. Please register and check your purchases before leaving the store.
可在购买前后登记。建议离店前完成登记并核对购买记录。

空港での判定と、大切なルール

Customs results & key rules / 海关结果与重要规则

日本語 / ENGLISH / 简体中文

端末等で手続きし、画面の指示に従ってください。

Use the tax refund kiosk or an available online procedure. Follow the result shown.

使用退税终端或可用的在线方式办理，并按照结果提示操作。

確認完了

CLEARED / 确认完成

商品を国外へ持ち出し、返金処理を待ちます。

Take the goods out of Japan. Your refund can then be processed.

将商品携带出境，随后等待办理退税。

要検査・未完了

INSPECTION / 需查验

否認ではありません。商品・旅券を税関窓口へ。確認されれば返金へ。

This is not a rejection. Go to customs with your goods and passport. If cleared, proceed to refund.

这不代表拒绝退税。请携带商品和护照前往海关查验，确认完成后可办理退税。

税関で認められない場合 / If not cleared / 未获确认时

持出しが認められない・必要な税関確認を受けない場合、その購入記録は返金対象外です。

If export is not approved or required customs clearance is not completed, that purchase record is not eligible for a refund.

如未获准携带出境，或未完成必要的海关确认，该笔购买记录将无法退税。

全商品を本人が持出し

同じ購入記録の商品が 1 点でも欠けると、その記録全体が返金対象外です。

Personally take ALL goods out of Japan. One missing item makes that entire purchase record ineligible.

须由本人将全部商品携带出境。同一购买记录中缺少任何一件，该笔记录均无法退税。

対象金額と手数料

同一人・同一店・同一日の税抜合計5,000円以上。返金額は対象税額から手数料を引いた金額です。

Minimum: JPY 5,000 before tax per person, store and day. Your refund is eligible tax LESS fees.

同一人、同一店、同一天的未税合计须满5,000日元。退税金额为符合条件的税额减去手续费。

登録・入金状況を確認

登録だけでは返金は確定しません。期限・利用可能な返金方法・手数料は公式返金画面で確認。

Registration alone does not guarantee a refund. Check deadlines, available methods and fees on the official refund site.

仅登记并不保证退税。请在官方退税页面确认期限、可用收款方式及手续费。

税関確認後は速やかに商品を国外へ持ち出してください。持ち出さない場合は税の徴収・罰則の対象になります。
Take cleared goods out of Japan without delay; failure may result in tax collection and penalties.
海关确认后须及时将商品携带出境；未携带出境可能被征税并受到处罚。

制度：国税庁・税関・観光庁 / 返金方法・登録：J-TaxRefund（公式案内）